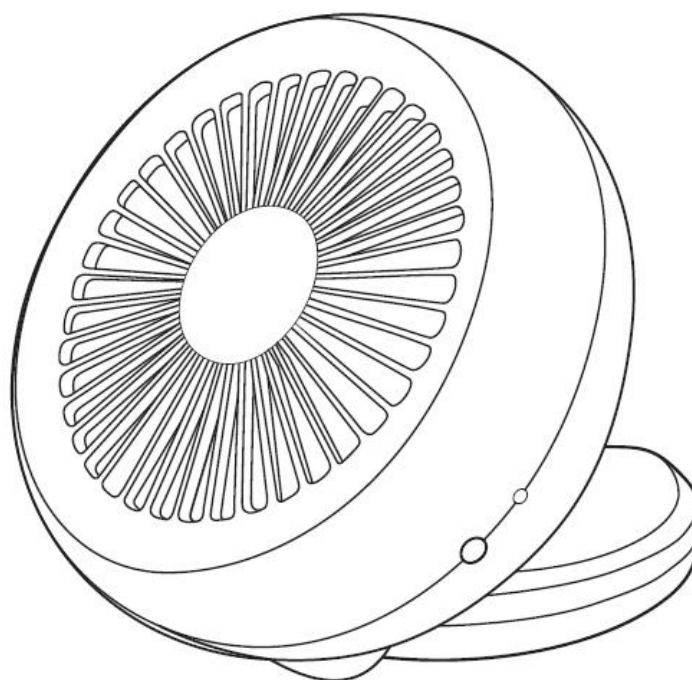




Bedienungsanleitung



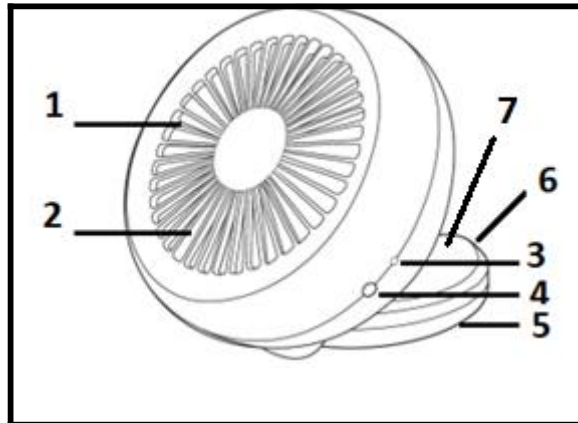
Tragbarer, klappbarer Tischventilator

DVT-14002
79070276

MX Logistika SL, spol. s r. o., Rožňavská 32, 82104 Bratislava II –
Ružinov, Slowakei

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig durch.

PRODUKTBESCHREIBUNG



1. Luftauslass
2. Ventilatorflügel

3. Betriebsanzeige
4. Ein-/Aus-Knopf
5. Sockel
6. USB-Buchse
7. Batteriefachabdeckung an der Oberseite des Sockels

USB-Kabel (1x)



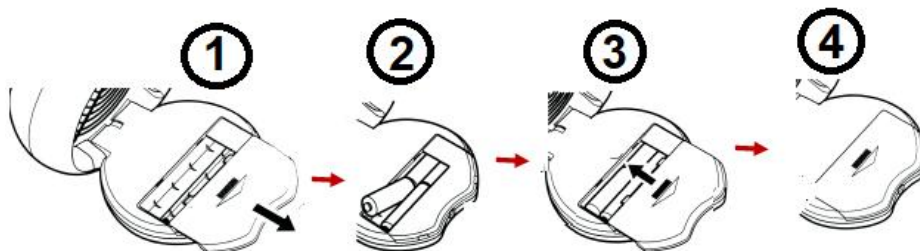
PRODUKTMERKMALE

Stromversorgung

- über Batterie: 4 x 1,5 V Gleichstrom, AA (nicht im Lieferumfang enthalten)
- über USB-Kabel: Verbinden Sie das USB-Kabel mit Ihrem Computer. (5 V Gleichstrom, 2,5 W)



EINSETZEN DER BATTERIEN



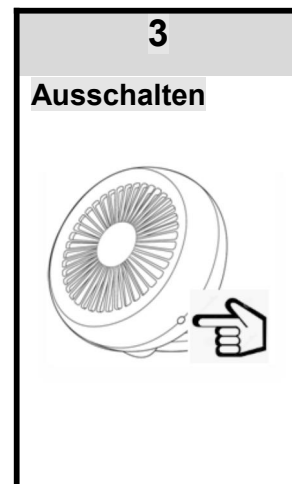
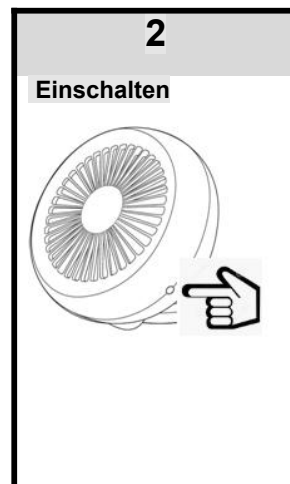
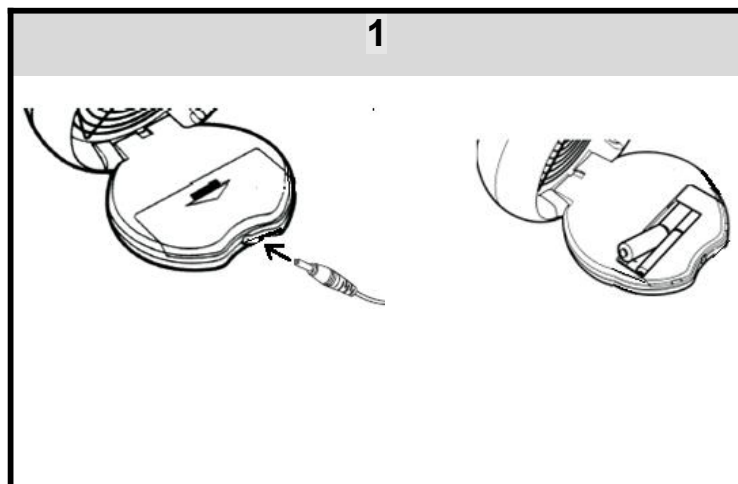
BETRIEB

Um ein Überhitzen des Motors zu vermeiden, sollte der Ventilator nicht länger als 4 Stunden am Stück verwendet werden.

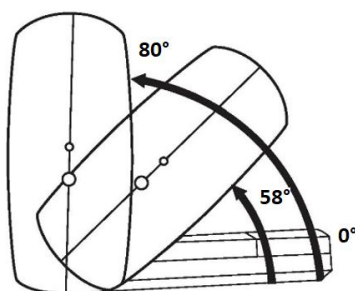
Stecken Sie den runden Stecker des USB-Kabels in die Buchse am Ventilator und den USB-Stecker in die USB-Buchse an Ihrem Computer. Alternativ können Sie 4 AA-Batterien einsetzen.

Hinweis: Wenn Sie sowohl Batterien einsetzen als auch ein USB-Kabel anschließen, wird der Ventilator über das Kabel mit Strom versorgt. Falls der Strom ausfällt, dienen die Batterien als zweite Stromquelle.

1. Drücken Sie den Ein-/Aus-Knopf, um den Ventilator einzuschalten. Die LED-Leuchte leuchtet rot.
2. Drücken Sie den Ein-/Aus-Knopf, um den Ventilator auszuschalten. Die LED-Leuchte erlischt.



Anpassen des Winkels



WARNHINWEISE

1. Achten Sie darauf, dass der Ventilator stets auf einer ebenen, trockenen und stabilen Fläche steht.
2. Stecken Sie keine Gegenstände durch das Ventilatorgitter. Dies könnte den Ventilator beschädigen.
3. Lassen Sie den Ventilator nicht unbeaufsichtigt in einem Raum, in dem sich Kinder oder Menschen mit einer Behinderung befinden.
4. Kinder sowie ältere oder gesundheitlich beeinträchtigte Menschen sollten nicht über längere Zeit direkt einem anhaltenden kalten Luftstrom ausgesetzt werden.
5. Berühren Sie den Ventilator nicht mit nassen Händen.
6. Verwenden Sie den Ventilator nicht in einer warmen oder feuchten Umgebung wie z. B. in einem Badezimmer.
7. Platzieren Sie den Ventilator nicht in der Nähe einer Wärmequelle.
8. Stellen Sie den Ventilator nicht in der Nähe von Vorhängen, Pflanzen etc. auf.
9. Lassen Sie den Ventilator nicht fallen, schließen Sie ihn nicht kurz und modifizieren, zerlegen oder beschädigen Sie ihn nicht.
10. Versuchen Sie nicht, den Ventilator selbst zu reparieren. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
11. In den folgenden Fällen muss das USB-Kabel vom Ventilator getrennt werden:
 - nach jedem Gebrauch
 - vor der Reinigung oder Wartung

- bei Vorliegen einer Störung
- bei längerem Nichtgebrauch

PFLEGE, REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Tauchen Sie den Ventilator oder das USB-Kabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und achten Sie darauf, dass sie nicht nass werden.
- Schalten Sie vor der Reinigung den Ventilator aus und entfernen Sie das USB-Kabel.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine Chemikalien oder scheuernden Reinigungsmittel.

Reinigen Sie das Ventilatorgehäuse mit einem weichen, sauberen, trockenen und fusselfreien Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes Tuch verwenden. Wischen Sie den Ventilator vor Gebrauch sorgfältig ab. **Hinweis: Das Innere des Ventilators darf nicht nass werden.**

Aufbewahrung

- Halten Sie den Ventilator von Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten fern.
- Bewahren Sie den Ventilator an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort auf.

Entsorgung



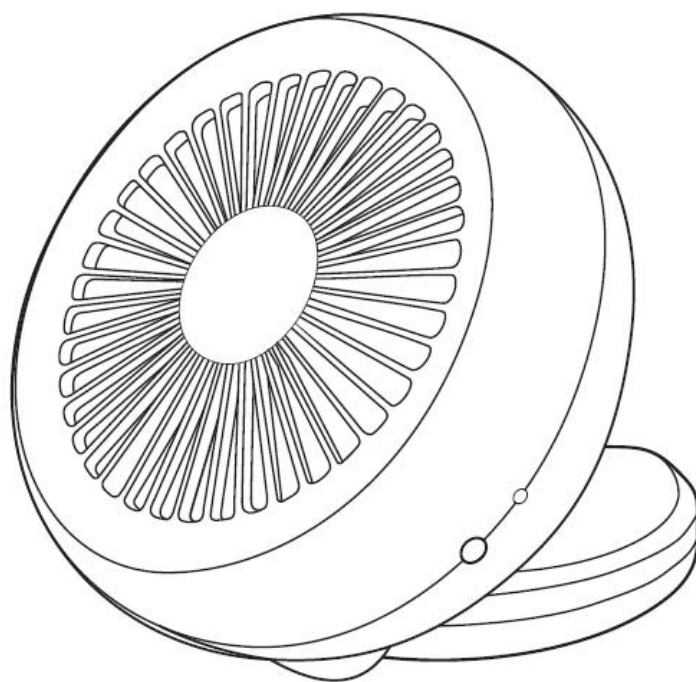
Das hier angeführte und auf dem Gerät angebrachte Symbol bedeutet, dass das Gerät als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft wurde. Es darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit anderen

Haushalts- oder Gewerbeabfällen entsorgt werden.

Die EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte (2012/19/EU) wurde eingeführt, um Geräte unter Anwendung der optimalen zur Verfügung stehenden Verwertungs- und Recyclingverfahren wiederzuverwerten, um den Umwelteinfluss zu minimieren, gefährliche Substanzen zu behandeln und um Deponien zu vermeiden. Für Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden.



Инструкции за експлоатация



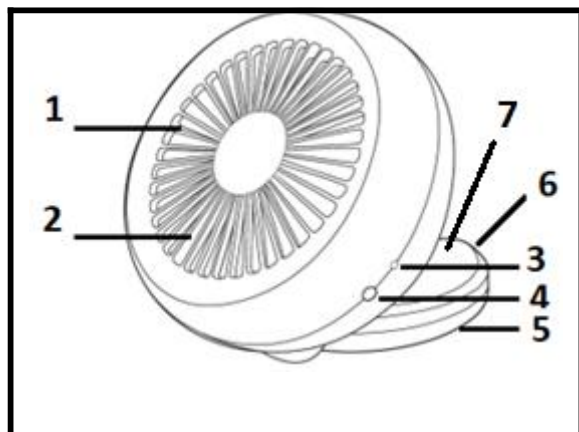
Преносим, сгъваем настолен вентилатор

DVT-14002
79070276

MX Logistika SL, spol. s. r. o., Rožňavská 32, 82104 Bratislava II –
Ružinov, Словакия

Преди употреба внимателно прочетете инструкциите за експлоатация.

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



1. Изход за въздух
2. Вентилаторна перка

3. Индикатор за работа
4. Копче за включване/изключване
5. Основа
6. USB гнездо
7. Капак на отделението за батерии от горната страна на основата

USB кабел (1x)



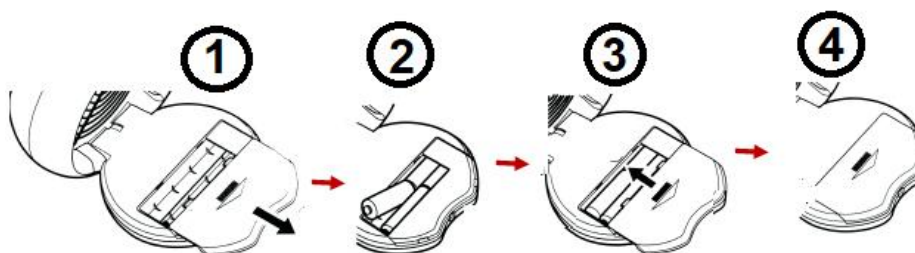
ПРОДУКТОВИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електрозахранване

- чрез батерия: 4 x 1,5 V постоянен ток, AA (не са включени в обхвата на доставката)
- чрез USB кабел: Свържете USB кабела с вашия компютър. (5 V постоянен ток, 2,5 W)



ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ



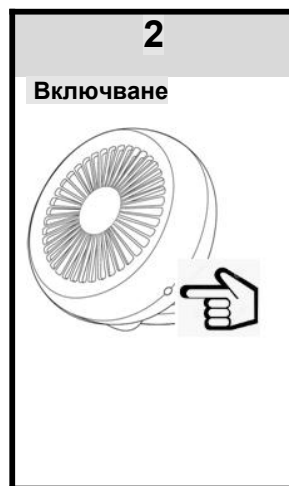
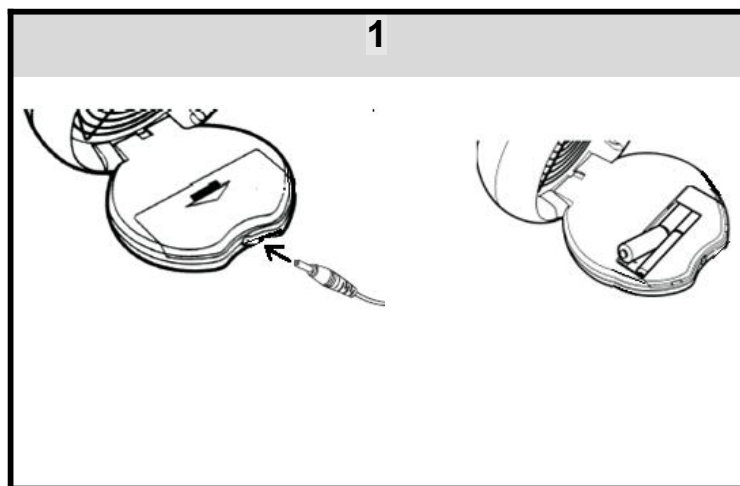
ЕКСПЛОАТАЦИЯ

За да се предотврати прегряване на двигателя, вентилаторът не трябва да се използва повече от 4 часа без прекъсване.

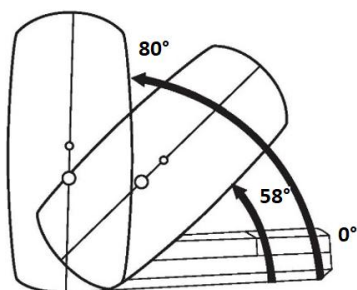
Поставете кръглият щепсел на USB кабела в гнездото на вентилатора, а USB щепсела - в USB гнездото на вашия компютър. Като алтернатива може да поставите 4 AA батерии.

Забележка: Ако използвате батерии и USB кабел, вентилаторът се захранва чрез кабела. При прекъсване на електрозахранването батериите служат като втори източник на захранване.

1. Натиснете копчето за включване/изключване, за да включите вентилатора. LED лампичката свети червено.
2. Натиснете копчето за включване/изключване, за да изключите вентилатора. LED лампичката угасва.



Регулиране на ъгъла



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Уверявайте се, че вентилаторът винаги е поставен на равна, суха и стабилна повърхност.
2. Не пъхайте предмети през решетката на вентилатора. Това може да повреди вентилатора.
3. Не оставяйте вентилатора без надзор в стая, в която има деца или хора с увреждания.
4. Децата и възрастните хора или хората с увреждания не трябва да бъдат пряко изложени на продължителен поток от студен въздух.
5. Не докосвайте вентилатора с мокри ръце.
6. Не използвайте вентилатора в топла или влажна среда, напр. в банята.
7. Не поставяйте вентилатора в близост до източник на топлина.
8. Не поставяйте вентилатора в близост до завеси, растения и др.
9. Не изпускайте вентилатора, не го свързвайте накъсо и не го модифицирайте, разглобявайте или повреждайте.
10. Не се опитвайте сами да поправяте вентилатора. Поправките могат да се извършват само от квалифициран специализиран персонал.
11. USB кабелът трябва да се отдели от вентилатора в следните случаи:
 - след всяка употреба
 - преди почистване или поддръжка
 - в случай на неизправност
 - при по-дълги периоди на неизползване

ГРИЖА, ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Не потапяйте вентилатора или USB кабела във вода или други течности и се уверете, че те не са мокри.
- Изключете вентилатора и извадете USB кабела преди почистване.
- Не използвайте химикали или абразивни почистващи препарати за почистване.

Почиствайте корпуса на вентилатора с мека, чиста, суха и без власинки кърпа. Ако е много замърсен, можете да използвате леко влажна кърпа за почистване. Избършете внимателно вентилатора, преди да го използвате. **Забележка: Вътрешността на вентилатора не трябва да се мокри.**

Съхранение

- Дръжте вентилатора далеч от източници на топлина, пряка слънчева светлина, влага, вода и други течности.
- Съхранявайте вентилатора на хладно, сухо и добре проветриво място.

Изхвърляне



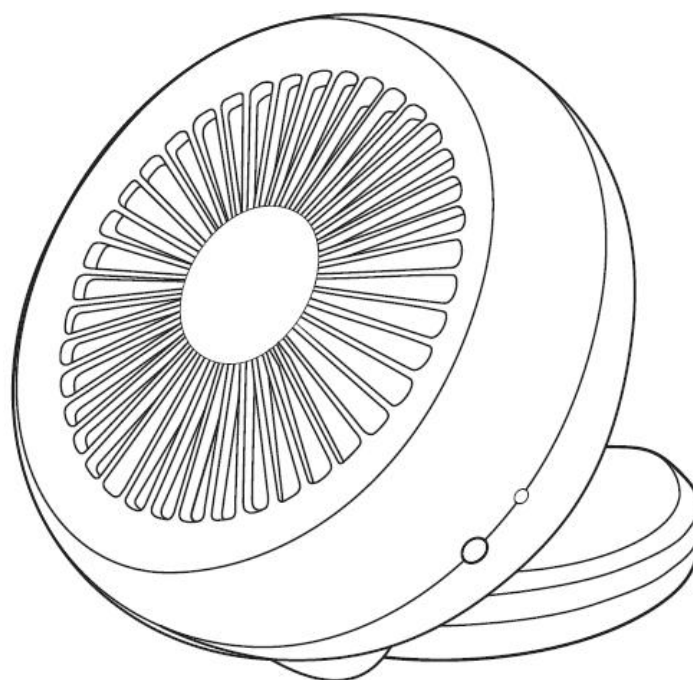
Показаният тук и изображеният върху уреда символ означава, че той е класифициран като електрическо и електронно оборудване. В края на полезния му живот той не бива да се изхвърля заедно с други

битови или промишлени отпадъци.

Директивата на ЕС за електрическите и електронни уреди (2012/19/ЕС) беше въведена с цел повторното използване на уреди чрез прилагане на най-добрите методи за използване и рециклиране, които са на разположение, за да се сведе до минимум влиянието върху околната среда, за успешно третиране на опасните вещества и за да се избягва образуването на сметища. За информация относно правилното изхвърляне на електрическо и електронно оборудване се обръщайте към местните власти.



Mode d'emploi



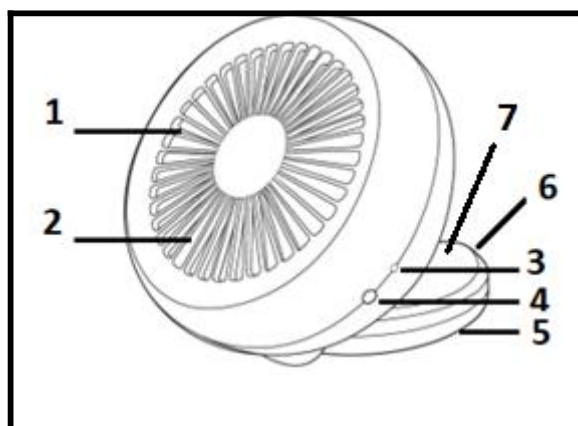
Ventilateur portable repliable

DVT-14002
79070276

MX Logistika SL, spol. s r. o., Rožňavská 32, 82104 Bratislava II –
Ružinov, Slovaquie

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation.

DESCRIPTION DU PRODUIT



1. Sortie d'air
2. Pales de ventilateur

3. Voyant de marche
4. Bouton de marche/arrêt
5. Socle
6. Port USB
7. Couvercle du logement des piles sur la partie supérieure du socle

Câble USB (1x)



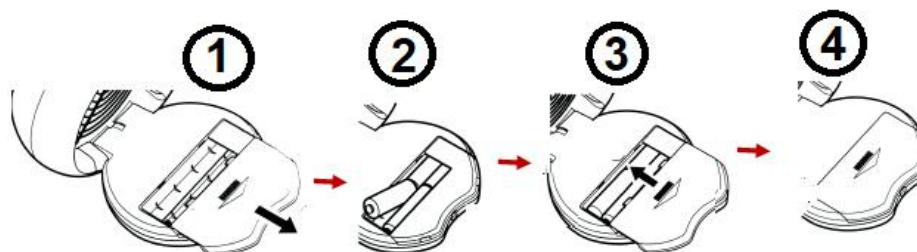
CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

Alimentation électrique

- via les piles : 4 x 1,5 V courant continu, AA (non comprises dans la livraison)
- via le câble USB : branchez le câble USB à votre ordinateur. (5 V courant continu, 2,5 W)



INSTALLATION DES PILES



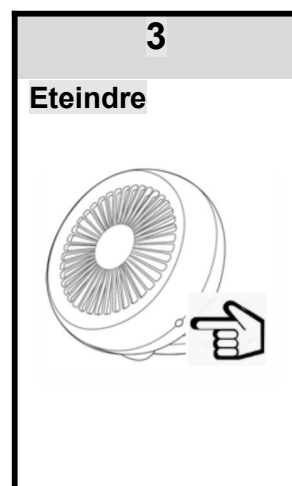
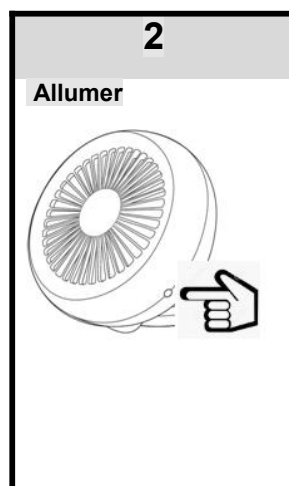
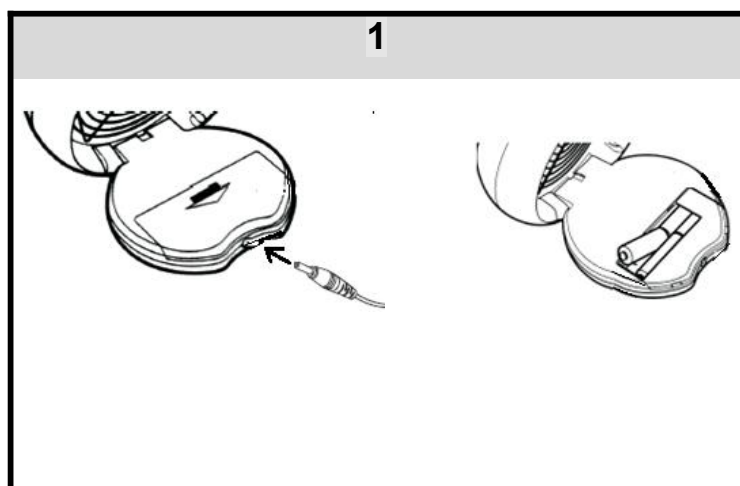
FONCTIONNEMENT

Il ne faudrait pas faire fonctionner le ventilateur plus de 4 heures d'affilée afin d'éviter une surchauffe du moteur.

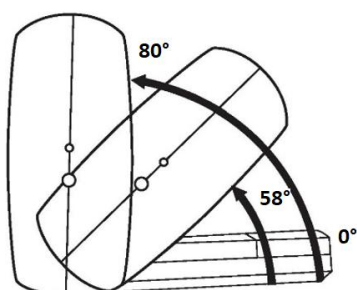
Enfichez le connecteur rond du câble USB dans la prise du ventilateur et la fiche USB dans le port USB de votre ordinateur. Vous pouvez aussi utiliser quatre piles AA.

Remarque : si vous utilisez des piles et raccordez un câble USB, le câble alimente alors le ventilateur. Les piles servent de deuxième source de courant en cas de panne de courant.

1. Appuyez sur le bouton de marche/arrêt pour allumer le ventilateur. La lampe LED s'allume en rouge.
2. Appuyez sur le bouton de marche/arrêt pour éteindre le ventilateur. La lampe LED s'éteint.



Réglage de l'angle



AVERTISSEMENTS

1. Faites attention à ce que le ventilateur se trouve toujours sur une surface plane, sèche et stable.
2. N'insérez pas d'objet à travers la grille du ventilateur. Cela pourrait endommager le ventilateur.
3. Ne laissez pas le ventilateur sans surveillance dans une pièce où se trouvent des enfants ou des personnes handicapées.
4. Il ne faut pas exposer directement et trop longuement des enfants ou des personnes âgées ou atteintes dans leur santé à un courant d'air froid permanent.
5. Ne touchez pas le ventilateur avec des mains mouillées.
6. N'utilisez pas le ventilateur dans un environnement chaud ou humide, dans une salle de bain p.ex.
7. Ne placez pas le ventilateur à proximité d'une source de chaleur.
8. Ne placez pas le ventilateur à proximité de rideaux, de plantes, etc.
9. Ne faites pas tomber le ventilateur, ne le court-circuitiez pas, ne le modifiez pas, ne le démontez pas et ne l'endommagez pas.
10. N'essayez pas de réparer vous-même le ventilateur. Seuls des professionnels qualifiés sont autorisés à effectuer les réparations.
11. Il faut débrancher le câble USB du ventilateur dans les cas suivants:
 - après chaque utilisation ;
 - avant un nettoyage ou une maintenance ;
 - en cas de dérangement ;
 - en cas de non-utilisation prolongée.

ENTRETIEN, NETTOYAGE ET RANGEMENT

- Ne plongez pas le ventilateur ou le câble USB dans de l'eau ou dans tout autre liquide et faites attention à ce qu'il ne soit pas mouillé.
- Eteignez le ventilateur avant de le nettoyer et débranchez le câble USB.
- N'utilisez pas de produits chimiques ou de nettoyage abrasifs pour le nettoyer !

Nettoyez le boîtier du ventilateur avec un chiffon doux, propre et sec qui ne peluche pas. En cas de plus forte salissure, vous pouvez utiliser un chiffon légèrement humide. Essuyez soigneusement le ventilateur avant utilisation. **Remarque : l'intérieur du ventilateur ne doit pas être mouillé.**

Rangement

- Ne gardez pas le ventilateur à proximité de sources de chaleur, directement exposé aux rayons du soleil, dans de l'humidité, de l'eau ou d'autres liquides.
- Rangez le ventilateur dans un endroit frais, sec et bien aéré.

Elimination



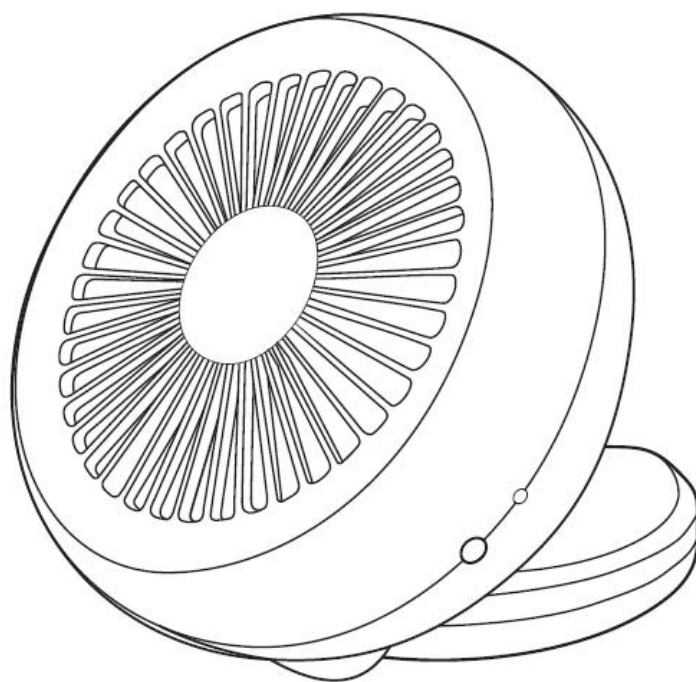
Le symbole illustré ici et apposé sur l'appareil signifie que l'appareil est classé comme équipement électrique ou électronique. Il ne doit pas être éliminé avec d'autres

déchets ménagers ou industriels à la fin de sa durée d'utilisation.

La directive UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) a été instaurée pour que le recyclage des appareils se fasse dans le respect des meilleurs procédés de valorisation et de recyclage existants, pour réduire l'impact sur l'environnement, traiter les substances dangereuses et éviter les décharges. Veuillez contacter vos autorités locales pour obtenir plus d'informations sur l'élimination correcte des équipements électriques et électroniques.



Használati útmutató



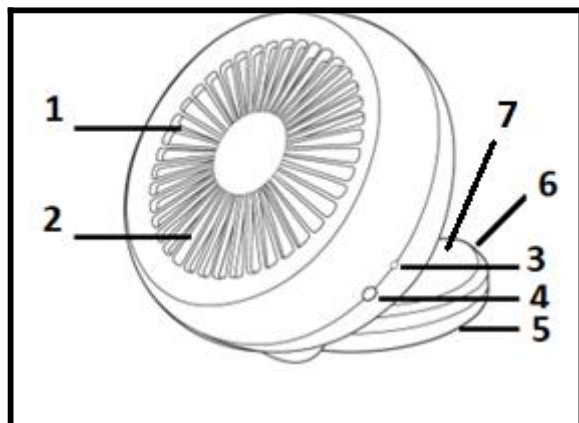
Hordozható, összecsukható asztali ventilátor

DVT-14002
79070276

MX Logistika SL, spol. s r. o., Rožňavská 32, 82104 Bratislava II –
Ružinov, Szlovákia

Használat előtt gondosan olvassa el ezt az útmutatót.

TERMÉKLEÍRÁS



1. Légekimenet
2. Forgólápat

3. Üzemjelző
4. Be-/kikapcsoló gomb
5. Talp
6. USB aljzat
7. Elemtartó-fedél a talp tetején

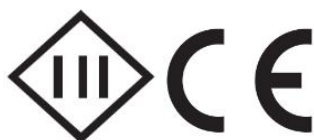
USB kábel (1 db)



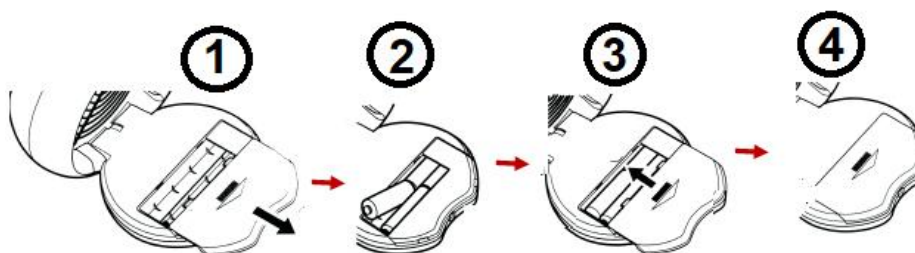
TERMÉKJELLEMZŐK

Áramellátás

- elemmel: 4 db 1,5 V egyenáramú AA elem (nem tartozék)
- USB kábel: Csatlakoztassa az USB kábelt a számítógéphez. (5 V egyenáram, 2,5 W)



AZ ELEMÉK BEHELYEZÉSE



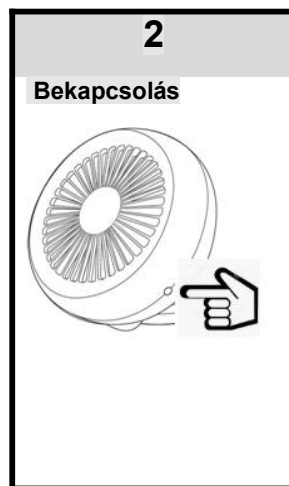
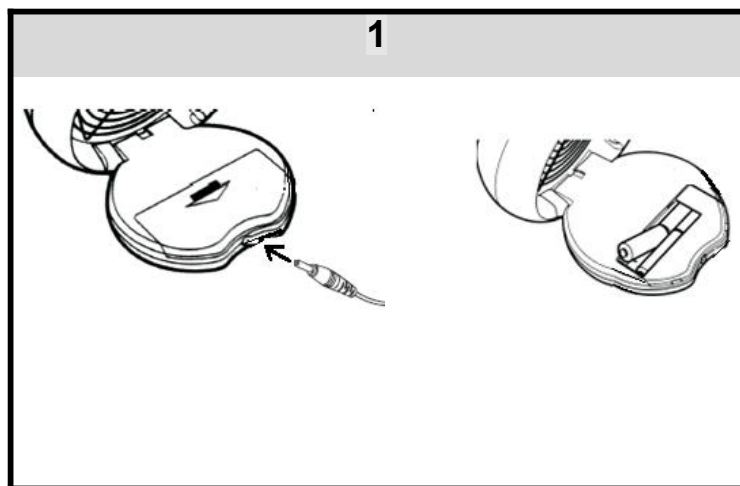
HASZNÁLAT

A motor túlmelegedésének elkerülése érdekében a ventilátort nem szabad folyamatosan 4 óránál hosszabb ideig használni.

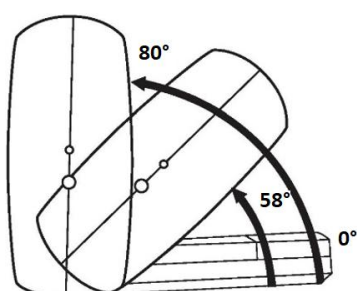
Az USB kábel kerek csatlakozóját dugja be a ventilátor aljzatába, az USB csatlakozót pedig a számítógép USB csatlakozójába. Alternatívaként 4 darab AA elemet is használhat.

Megjegyzés: Ha elemet és USB kábelt is használ, a ventilátor a kábelén keresztül kap áramot. Ha az áramellátás meghibásodik, az elemek szolgálnak második áramforrásként.

1. Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot a ventilátor bekapcsolásához. A LED lámpa pirosan világít.
2. A ventilátor kikapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot. A LED lámpa kikapcsol.



A szög beállítása



FIGYELMEZTETÉSEK

1. Ügyeljen arra, hogy a ventilátor mindig egyenes, száraz és stabil felületen álljon.
2. Ne dugjon semmilyen tárgyat a ventilátor rácsába. Ez károsíthatja a ventilátort.
3. Ne hagyja a ventilátort felügyelet nélkül olyan helyiségben, ahol gyermekek vagy fogyatékkal élő személyek tartózkodnak.
4. Gyermekek, idősek vagy egészségügyi problémákkal küzdő személyek nem lehetnek közvetlenül kitéve tartósan hideg levegőnek.
5. Ne érintse meg nedves kézzel a ventilátort.
6. Ne használja a ventilátort meleg vagy párás környezetben, például fürdőszobában.
7. Ne helyezze a ventilátort hőforrás közelébe.
8. Ne tegye a ventilátort függönyök, növények stb. közelébe.
9. Ne ejtse le a ventilátort, ne zárja rövidre, és ne változtassa meg, ne szerelje szét vagy rongálja meg.
10. Ne próbálja meg saját maga megjavítani a ventilátort. A javításokat csak szakember végezheti.
11. Az USB kábelt a következő esetekben ki kell húzni a ventilátorból:
 - minden használat után
 - tisztítás vagy karbantartás előtt
 - zavar esetén
 - ha hosszabb ideig nem használja

KARBANTARTÁS, TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Ne merítse a ventilátort vagy az USB kábelt vízbe vagy más folyadékba, és ügyeljen arra, hogy ezek ne legyenek vízesek.
- Tisztítás előtt kapcsolja ki a ventilátort, és húzza ki az USB kábelt.
- A tisztításhoz ne használjon vegyszereket vagy súroló tisztítószeret.

Tisztítsa meg a ventilátor készülékházát puha, tiszta, száraz és szőszmentes ronggyal. Erősebb szennyeződések esetén enyhén nedves rongyot használjon a tisztításhoz. Használat előtt gondosan törölje le a ventilátort. **Megjegyzés: A ventilátor belseje nem lehet vizes.**

Tárolás

- Tartsa távol a ventilátort hőforrásoktól, közvetlen napfénytől, nedvességtől, víztől és más folyadékoktól.
- A ventilátort hűvös, száraz és jól szellőző helyen tárolja.

Ártalmatlanítás

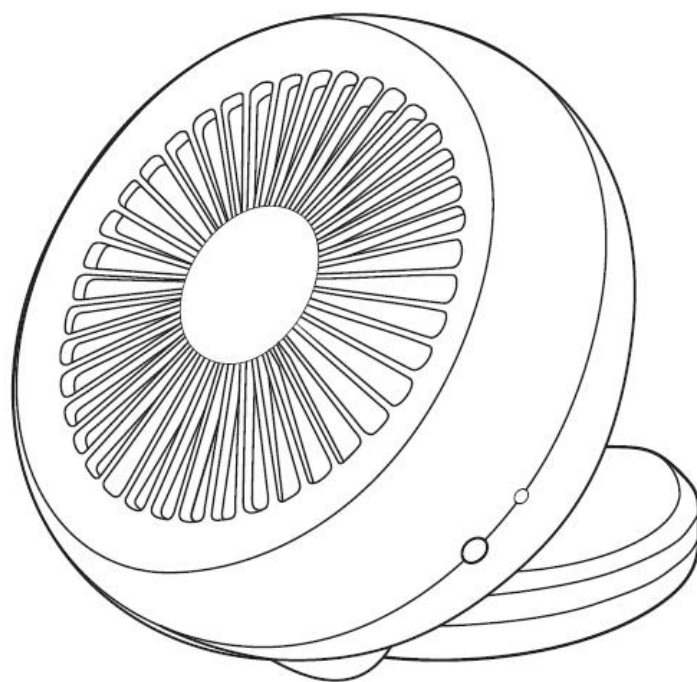


Az itt és a terméken található szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket az elektromos és elektronikai készülékekhez sorolták. A terméket élettartama végén nem szabad háztartási vagy kereskedelmi hulladékkal együtt kidobni.

Az európai irányelv (2012/19/EU), amely az elektromos készülékek és tartozékaik megsemmisítését szabályozza, azt hivatott biztosítani, hogy a készülékek a rendelkezésre álló legjobb újrahasznosítási módszerekkel kerüljenek feldolgozásra. További információkért az elektromos és elektronikai készülékek helyes ártalmatlanításáról forduljon a helyi hatóságokhoz.



Manuale d'uso



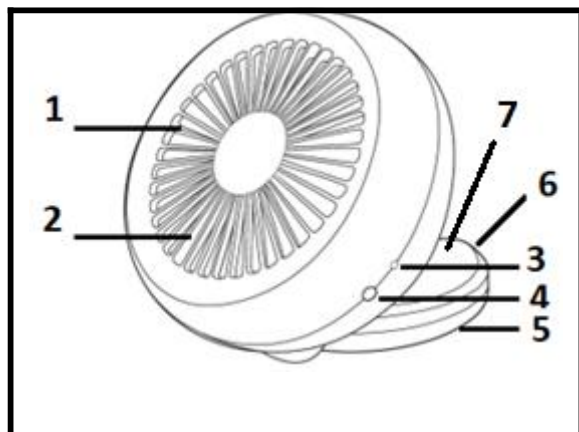
Ventilatore da tavolo portatile e pieghevole

DVT-14002
79070276

MX Logistika SL, spol. s. r. o., Rožňavská 32, 82104 Bratislava II –
Ružinov, Slovakia

Prima di mettere in funzione l'apparecchio leggere attentamente il manuale d'uso.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1. Uscita aria
2. Pala del ventilatore

3. Spia luminosa
4. Pulsante di accensione/spegnimento
5. Base
6. Presa USB
7. Coperchio del vano batteria sulla parte superiore della base

Cavo USB (1x)



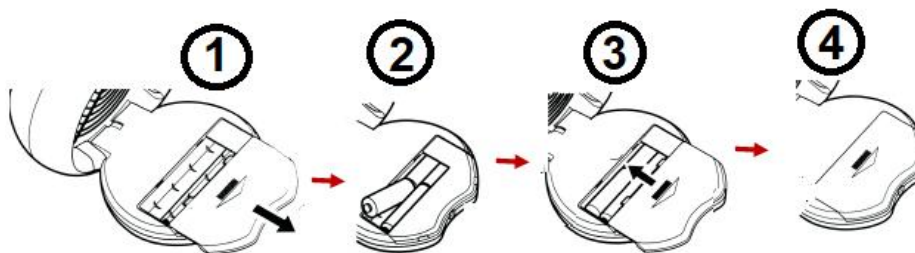
CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Alimentazione

- a batteria: 4 x 1,5 V corrente continua, AA (non incluse)
- mediante cavo USB: collegare il cavo USB al computer. (5 V corrente continua, 2,5 W)



INSERIMENTO DELLE BATTERIE



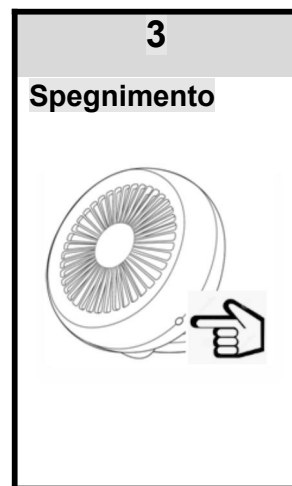
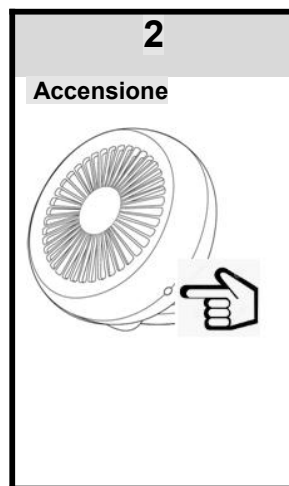
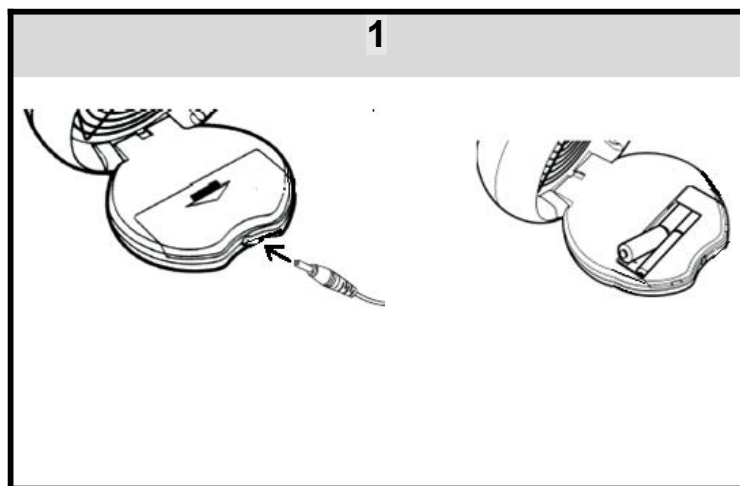
FUNZIONAMENTO

Al fine di evitare il surriscaldamento del motore, il ventilatore non deve essere utilizzato per più di 4 ore alla volta.

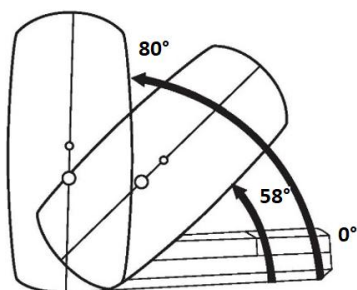
Inserire il connettore rotondo del cavo USB nella presa del ventilatore e il connettore USB nella presa USB del computer. In alternativa, è possibile utilizzare 4 batterie AA.

Nota: Se si utilizzano sia le batterie che il cavo USB, il ventilatore viene alimentato tramite il cavo. In caso di interruzione della corrente, le batterie fungono da seconda fonte di alimentazione.

1. Premere il pulsante di accensione/spegnimento per accendere il ventilatore. La spia LED si illumina di rosso.
2. Premere il pulsante di accensione/spegnimento per spegnere il ventilatore. La spia LED si spegne.



Regolazione dell'angolazione



AVVERTENZE

1. Assicurarsi che il ventilatore sia sempre posizionato su una superficie piana, asciutta e stabile.
2. Non inserire oggetti attraverso la griglia del ventilatore. Ciò potrebbe danneggiare il ventilatore stesso.
3. Non lasciare il ventilatore incustodito in una stanza in cui sono presenti bambini o persone con disabilità.
4. I bambini, gli anziani e le persone con problemi di salute non dovrebbero essere esposti direttamente a un flusso prolungato di aria fredda.
5. Non toccare il ventilatore con le mani bagnate.
6. Non utilizzare il ventilatore in un ambiente caldo o umido come il bagno.
7. Non collocare il ventilatore in prossimità di una fonte di calore.
8. Non collocare il ventilatore vicino a tende, piante, ecc.
9. Non far cadere il ventilatore, non metterlo in cortocircuito e non modificarlo, smontarlo o danneggiarlo.
10. Non tentare di riparare il ventilatore autonomamente. Le riparazioni possono essere eseguite solo da specialisti qualificati.
11. Il cavo USB deve essere scollegato dal ventilatore nei seguenti casi:
 - dopo ogni utilizzo
 - prima della pulizia o della manutenzione
 - In presenza di un'anomalia
 - in caso di periodi di inutilizzo prolungati

PULIZIA, CURA E IMMAGAZZINAGGIO

- Non immergere il ventilatore o il cavo USB in acqua o altri liquidi e assicurarsi che non si bagnino.
- Prima di procedere alla pulizia, spegnere il ventilatore e rimuovere il cavo USB.
- Non utilizzare prodotti chimici o detergenti abrasivi per la pulizia.

Pulire l'alloggiamento del ventilatore con un panno morbido, pulito, asciutto e privo di pelucchi. In caso di imbrattamento più intenso, è possibile utilizzare un panno leggermente umido per la pulizia. Pulire accuratamente il ventilatore prima dell'uso. **Nota: L'interno del ventilatore non deve bagnarsi.**

Immagazzinaggio

- Tenere il ventilatore lontano da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, acqua e altri liquidi.
- Conservare il ventilatore in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato.

Smaltimento



Il simbolo riportato qui e sull'apparecchio indica che lo stesso è stato classificato come apparecchio elettrico o elettronico. Al termine della sua vita utile, non deve essere smaltito con altri

rifiuti domestici o commerciali.

La Direttiva UE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (2012/19/UE) è stata introdotta per recuperare i prodotti utilizzando i migliori processi di recupero e riciclo attualmente disponibili, in modo da limitare a un minimo l'impatto sull'ambiente ed evitare di trattare sostanze pericolose e di conferire rifiuti in discarica. Per informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche o elettroniche invitiamo a contattare le autorità locali.